

Lamentations / - According to 3Q3 Lamentations (3QLam) - In Verse Order

Chapter 1

¹⁰ ידו [פרש] צר [על] כל [מחמדיה] כי [ראתה] גוים [באו] מקדשה [אשר] צויהה [לא
יבאו] ב[קהל] לך[:]
¹¹ כל [עמה] נאנחים [מבקשים] לחם [נחנו] מחמודיהם [בأكل] להшиб [נפש] ראה [והביתה]
יהוה [כי] הייתה [זוללה]:
¹² לוֹא [אליכם] כל [ערבי] דרכ [הביתו] וראו [אם] יש [מכאוב] כמכabi [אשר] עולל [לי]
אשר הוגה [יהוה] ביום [חרzon] אפו[:]

Chapter 3

⁵³ צמתו ב[בור] חי [וידו] אבן [בי]:
⁵⁶ קולי שמעת [אל] תעלם [ازנד] לרוחתי [לשועתי]:
⁵⁹ ראי תה [יהוה] עותתי [שפטה] משפט[:]
⁶² ש[פת]י [קמי] והגיונם [עלי] כל [היום]:

Lamentations / According to 3Q3 Lamentations (3QLam) - Direct Transcription

Fragment 1

- 1 ידו פרש צר על כל מהמדיה כי ראתה גוים באו מקדשה אשר צויתה לא יבוא ב[קהל [לך]
 2 [כל עמה נאנחים מבקשים לחם נתנו מהמודים באכלי להשיב נפש ראה והביטה] יהוה [כי הייתה זוללה]
 3 לוא אליכם כל עברי דרך הביטו וראו אם יש מכאב כמכabi אשר עלול לי אשר] הוג[ה יהוה ביום חرون אפו]

Fragment 2

- 1 צוד צדוני צפוף איבי חنم^{3:52}
 2 קראתי שמק יהוה מבור תהיות⁵⁵
 3 רבת אדני ריבי נפשי גאלת חי⁵⁸
 4 שמעת הרפתם יהוה כל מהשבתם עלי⁶¹ ש[פ]ת[י] קמי והגיונם עלי כל היום⁶²
- 53 צמתו ב[בור הי וידו אבן ב]
 56 קולי שמע[ת אל תעלם אזנק לרוחתי לשועתי]
 59 ראי[תה יהוה עותתי שפטה משפט]
 62 ש[פ]ת[י] קמי והגיונם עלי כל היום

Hebrew Comparison of the Text of Lamentations / איכה – Masoretic against 3Q3 Lamentations (3QLam)

Chapter 1

10

Masoretic	ידך פֶּרֶשׁ צָרׁ עַל כָּל־מִקְדָּשָׁה כִּי־רָאָתָה גּוֹימָבָאָו מִקְדָּשָׁה אֲשֶׁר צָוִיתָה לֹא־יִכְאָזֵב בְּקָהָל לְהָ
3Q3 Lamentations (3QLam)	[ידך פֶּרֶשׁ צָרׁ עַל כָּל מִחְמָדִיה כִּי רָאָתָה גּוֹים בָּאוּ מִקְדָּשָׁה אֲשֶׁר צָוִיתָה לֹא יִבָּאָו] [ב] קָהָל [לְהָ]
Highlighted Diff.	None Extant

11

Masoretic	כָּל־עַמָּה נָאָנָה מִבְקָשִׁים לְחַם נְתָנוּ מִתְּמֻודִים בְּאַכְלָל לְהַשְׁיב נְפָשׁ רָאָה וְהַבִּיטה יְהָוָה כִּי הִיִּתִי זָוֵלָה
3Q3 Lamentations (3QLam)	[כָּל עַמָּה נָאָנָה מִבְקָשִׁים לְחַם נְתָנוּ מִתְּמֻודִים בְּאַכְלָל לְהַשְׁיב נְפָשׁ רָאָה וְהַבִּיטה] יְהָוָה [כִּי הִיִּתִי זָוֵלָה]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	לֹא אָלִיכֶם כָּל־עַבְרִי דָּרְךָ קְבִיטָו וְרָאוּ אַמְדִינֵשׁ מִכָּאָוב כִּמְכָאָבִי אֲשֶׁר עַזְלֵל לֵי אֲשֶׁר הָגָה יְהָה בַּיּוֹם חֶרְוֹן אַפּוֹ
3Q3 Lamentations (3QLam)	[לֹא אָלִיכֶם כָּל עַבְרִי דָּרְךָ הַבִּיטָו וְרָאוּ אִם יִשׁ מִכָּאָוב כִּמְכָאָבִי אֲשֶׁר עַזְלֵל לֵי] [אֲשֶׁר] הָגָה יְהָה בַּיּוֹם חֶרְוֹן אַפּוֹ
Highlighted Diff.	None Extant

Chapter 3

Masoretic	צָמַתו בְּבֹר חַיִי וַיַּדְנַאֲבֹן בֵּי
3Q3 Lamentations (3QLam)	צָמַתו בְּ[בֹר חַיִי וַיַּדְנַאֲבֹן בֵּי]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	קוֹלִי שְׁמַעַת אֶל־תְּعֵלָם אָזְנָה לְרוֹחָתִי לְשֻׁוּעָתִי
3Q3 Lamentations (3QLam)	קוֹלִי שְׁמַעַת אֶל־תְּעֵלָם אָזְנָה לְרוֹחָתִי לְשֻׁוּעָתִי
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	ר֣א יְהֹוָה עֲנֹתָה שִׁפְטָה מְשֻפְטִי
3Q3 Lamentations (3QLam)	ר֣א יְהֹוָה עֲנֹתָה שִׁפְטָה מְשֻפְטִי
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	שִׁפְטֵי קָמֵי וְגַיּוֹן עַלְיָה כָּל-הַיּוֹם
3Q3 Lamentations (3QLam)	שִׁפְטֵי קָמֵי וְגַיּוֹן עַלְיָה כָּל-הַיּוֹם
Highlighted Diff.	None Extant